
TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos al Programa de Creación de Capacidades de At-Large para el ciclo 2015. Vamos a tener un seminario web sobre las políticas y una sesión informativa y preparativa para la reunión ICANN 52.

Hoy es 29 de enero y este seminario web está programado para las 21:00 UTC. Siendo un seminario web no vamos a verificar la asistencia. Sin embargo les recuerdo que silencien sus computadoras sus teléfonos y que pronuncien sus nombres, para que los intérpretes en los canales en francés y en español los puedan identificar correctamente. Muchas gracias. Toma la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Terri. Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos.

Vamos a comenzar esta sesión informativa para prepararnos para la reunión ICANN 52 que se llevará a cabo en Singapur. Contamos con varios presentadores para esta sesión que nos hablarán acerca de sus sesiones y de sus actividades durante la reunión ICANN 52 en Singapur.

Les agradezco a todos por su presencia en esta sesión. Y el propósito de esta sesión es que ustedes sepan dónde participar, a dónde tienen que ir, incluso si no están en Singapur pueden participar mediante la modalidad de participación remota, así que todos pueden participar y por eso hemos organizado este seminario web para que todos estén al tanto de lo que va a suceder durante la reunión.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ALAN GREENBERG:

Gracias Tijani. Creo que ya se ha solucionado esta interferencia. Supongo que sí. Había un sonido, parecía que estaba sonando un teléfono mientras usted hablaba Tijani. Pero ya se ha solucionado. En ocho años de participación no recuerdo una reunión con tantas actividades programadas como esta. Hay muchas cosas que están sucediendo en la ICANN, algunas son estratégicas y otras son importantes pero no se las considera estratégicas, así que cada uno tendrá que decidir qué es lo que considera estratégico.

En primer lugar nos vamos a focalizar en los procesos en curso respecto de la transición de la custodia de la IANA y el trabajo relacionado en materia de responsabilidad.

Con respecto a la transición tenemos dos modelos básicos sobre los cuales se están trabajando en este momento. Se están trabajando estos modelos los Grupos de Trabajo Intercomunitario.

Hay un grupo que está interesado en una solución externa fuera de la ICANN con un contrato o un modelo similar y otro modelo que permite básicamente una solución más interna dentro de la ICANN con esa orientación; que aun así permitiría que a futuro, de ser necesario, la responsabilidad de la IANA esté por fuera de la ICANN.

Estos grupos han trabajado intensamente y creo que se han realizado de 12 a 15 horas de teleconferencia por semana, y si digo eso creo que me quedo corto, no estoy exagerando. Así que lo que se va a presentar en Singapur debería ser interesante y veremos cómo seguir a partir de allí.

En paralelo a esta transición la NTIA y el Departamento de Comercio de los Estados Unidos han dejado en claro que si la responsabilidad de la IANA se separa de la NTIA van a tener que haber cambio significativo en materia de responsabilidad en la ICANN con una comunidad de Múltiples Partes Interesadas que tenga un mayor nivel de control del que ejerce en este momento. Esto se va a debatir en varias oportunidades en Singapur en sesiones públicas para que la comunidad entienda qué es lo que está sucediendo.

El ALAC se va a reunir con una serie de personas de la Junta Directiva de la ICANN, con personal jerárquico gerencial y esencialmente estamos tratando de asegurarnos de que At-Large y ALAC se conecten verdaderamente dentro de toda la estructura de la ICANN en lo que respecta a la gestión y a la ejecución de las tareas. Vamos a focalizarnos particularmente en la participación global de partes interesadas. El equipo tiene gente en todo el mundo y nosotros tenemos ALS en todo el mundo. Entonces sería muy beneficioso cooperar y trabajar en conjunto con ellos.

Ese es uno de los refuerzos significativos en los cuales nos vamos a focalizar. Si ven en una de las viñetas que tiene que ver también con gestión vemos que si bien la ICANN brinda mucha información es prácticamente imposible hacer un seguimiento de la misma, y desde nuestro punto de vista eso es algo muy importante a considerar para que la gente pueda participar.

Esto se aplica a las políticas, a las cuestiones de políticas, es muy difícil ver qué está sucediendo y también se aplica a las cuestiones administrativas. Así que en esta área también van a (haber) mucho los

desarrollos y acontecimientos. También hay una gran carga de trabajo en curso.

Si vemos que tenemos más o menos siete grupos de trabajo que se van a reunir en Singapur, si bien trabajan mucho mediante teleconferencia, pero bueno tener una reunión presencial cara a cara permite un mayor nivel de cooperación y de avance. Así que vamos a tener una gran cantidad de grupos de trabajo con sus sesiones.

También tres de las cinco RALOs van a tener sus reuniones en Singapur. Y habrá una serie de reuniones de los líderes de las RALOs dentro de cada uno del Subgrupo, quizás lo más importante es que se van a reunir entre sí.

Vamos a tratar de aprender los unos de los otros y avanzar con metas en común. En el ALAC hay dos procesos estratégicos en curso. Uno tiene que ver con la mejora de nuestro sitio web. Si ustedes ven o miran nuestro sitio web van a ver que es del más o menos del año 2007, está bastante desactualizado. En parte porque no se adapta a las actividades que estamos realizando actualmente.

El otro esfuerzo en el cual nos estamos embarcando consiste en ver qué esperamos de las ALSs, de las estructuras At-Large, porque son la base de la comunidad At-Large en la base de nuestra pirámide. Ahí está toda nuestra actividad de campo, de las. Y no le hemos dedicado mucho esfuerzo a ver qué es lo que esperamos de una ALS con la antelación suficiente para poder tener o incorporar a las ALSs correctas. Y le vamos a dedicar bastante tiempo, unos meses a esta iniciativa. Nos vamos a reunir con el GAC, no sé si todo el ALAC o los líderes del ALAC, dependiendo del tiempo disponible.

También con las ccNSO y por supuesto con parte del NomCom, del Comité de Nominaciones, porque no sólo tenemos personas dentro del NomCom sino que también tenemos una serie de miembros que fueron seleccionados por el NomCom. Entonces la interacción con el NomCom es parte importante de nuestras actividades también.

Y por último tenemos algunos eventos que no son fiestas o festejos totalmente pero son interesantes, no sólo para At-Large sino para otras partes de la comunidad. En primer lugar tenemos a la Organización Regional At-Large de Norteamérica que va a firmar un memorandum de entendimiento con ARIN, con su registro regional y esto es un hito.

Hemos hablado durante mucho tiempo acerca de que debemos cooperar más y esto plasma estos esfuerzos. Habrá también un memorandum de entendimiento que se firmará entre (inaudible) y la RALO de Asia Pacífico, APRALO creo que esto lo van a hacer en el “showcase”, en su evento.

Allí APRALO podrá mostrar qué es lo que está haciendo en el área de Asia Pacífico y quizás también nos podamos divertir un poquito, habrá entretenimiento. Y bueno esto es todo lo que quería decirles. Tijani, no sé si ahora vamos a hacer la sesión de preguntas y respuestas o continuamos y las dejamos para el final.

TIJANI BEN JEMAA:

Adelante Alan, continúe.

ALAN GREENBERG: Bueno muchas gracias. Entonces estoy abierto a las preguntas. Claro yo terminé mi presentación, por eso preguntaba si hacíamos las preguntas y respuestas ahora.

TIJANI BEN JEMAA: Vamos a hacer la sesión de preguntas y respuestas al final de la sesión. Entonces, todas las preguntas se formularán al final de la sesión.

ALAN GREENBERG: Bueno muchas gracias Tijani. Entonces he terminado le cedo la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Alan por su presentación. Muchas gracias por ser breve.

ALAN GREENBERG: Yo siempre trato de que me sobre un poquito de tiempo.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias es muy gentil de su parte. Ahora vamos a pasar a la presentación a cargo de Katrina Sataki quien es Vicepresidente de la ccNSO. Adelante Katrina. Katrina, adelante por favor. Quizás tenga la línea silenciada. Tiene que presionar asterisco 7 para poder habilitar la línea. Adelante por favor.

KATRINA SATAKI: Muchas gracias. Tradicionalmente la ccNSO se reúne los martes y miércoles. Las reuniones están abiertas a todos, tanto miembros como

no miembro, registro, ccTLD que incluso hayan elegido no ser parte de la ccNSO.

Entonces, en la ccNSO queremos asegurarnos de presentar o brindar materiales que sean de importancia y de utilidad para los ccTLDs. Por ejemplo, vamos a tener una sesión con la Junta Directiva de la ICANN y con el GAC el día martes, también nos vamos a reunir con nuestros miembros de la Junta Directiva de la ICANN, es decir los miembros que fueron elegidos por la comunidad de la ccNSO.

Luego, tenemos una parte que es semi tradicional, por así decirlo, tenemos nuestros propios grupos de trabajo que si lo desean pueden brindar una actualización de su trabajo y obtener la retroalimentación de la comunidad. Es como si tomáramos la temperatura por así decirlo. Cada representante de los ccTLDs, recibe tarjetas rojas, naranjas y verdes. Entonces cada uno, cada participante levanta una de esas tarjetas durante una sesión, el naranja es neutral, el verde implica apoyo pleno y el rojo implica que no están de acuerdo.

Dentro de las sesiones más interesantes vamos a tener debates del estilo de mesa redonda y vamos a tener presentaciones de los distintos de los ccTLDs de distintas partes del mundo, y las sesiones se centran en los temas candentes. Y por supuesto que hablaremos acerca de la transición de la custodia de la IANA el martes.

Y el trabajo en curso respecto de la responsabilidad de las cuestiones de responsabilidad, también antes del miércoles. Hablando acerca de las presentaciones de la ccTLD del (inaudible) del ccTLD tratamos de contar con una gran cantidad de ccTLD de la región, pero por supuesto que otro ccTLD puede y de hecho participa y hace sus presentaciones.

Además tenemos una sesión específica para las novedades o noticias de los ccTLDs en la cual ellos nos comentan acerca de sus noticias, novedades en su registro. Y tenemos una novedad, que tenemos presentaciones por tema, tenemos presentaciones dedicadas a marketing y a cuestiones legales.

Después de cada reunión les pedimos a nuestros miembros y no miembros que nos digan cuán satisfechos están y para eso les damos una encuesta de satisfacción acerca de la reunión que realizamos y acerca de sus expectativas para la próxima reunión y esto sirve, esa retroalimentación para mejorar la próxima reunión para que sea más interesante y mejor para los ccTLDs.

Si a ustedes les interesa conocer nuestra agenda de trabajo y las fechas de nuestras reuniones pueden ir a nuestro sitio web de la ccNSO.ICANN.org y en la parte derecha van a ver que hay una agenda desplegable para toda la reunión. Así que con eso les doy una breve reseña de nuestras actividades y quisiera responder a sus preguntas ahora de ser posible porque probablemente tenga que desconectarme de esta teleconferencia. Así que con todo gusto si alguien tiene una pregunta la responderé.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias Katrina, vamos entonces a recibir las preguntas acerca de esta presentación de la ccNSO. ¿Alguien tiene alguna pregunta para Katrina? Katrina si usted ve una mano levantada significa que alguien quiere tomar la palabra.

KATRINA SATAKI: No, no veo ninguna mano levantada. Entonces nadie tiene una pregunta, con lo cual les agradezco a todos esta oportunidad de hablar con ustedes y espero verlos en Singapur. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Katrina, muchas gracias. Bueno veo que vamos bastante bien con el tiempo. Ahora vamos a escuchar a David Cake, Vicepresidente de la GNSO, que estará en representación en Singapur. Adelante David, por favor.

DAVID CAKE: La GNSO siempre tiene un cronograma de actividades y al hablar de la GNSO hablo acerca del Consejo de la GNSO y de otras actividades y quiero decirles que la GNSO es una parte interna y bastante complicada dentro de la ICANN porque tienen distintos grupos y distintas unidades constitutivas, y voy a tratar de contarles acerca de las estas actividades de estos subgrupos dentro de la gNSO.

Ustedes se darán cuenta de que la GNSO incluye registros y registradores y el Grupo De Partes Interesadas y a veinte Unidades Constitutivas diferentes.

La de Propiedad Intelectual, entre ellas, la de Proveedores de Servicios de internet, también la de Usuarios no Comerciales, también tenemos la de Entidades Sin Fines de Lucro y también el Grupo De Partes Interesadas Comerciales y No Comerciales.

Bueno, la GNSO, se reúne dentro de la ICANN el sábado antes de que comience la reunión de la ICANN, comienza con sus sesiones y en gran

parte del domingo también. Durante esos días realiza sesiones preparatorias. Es decir nos preparamos para nuestro trabajo durante el resto de la semana.

Entonces, el sábado lo que hacemos es repasar el trabajo de los distintos grupos de trabajo, de las políticas y tenemos un cronograma de actividades bastante, bastante cargado con muchas actividades. Comenzamos viendo los procesos de la GNSO en sí, y luego pasamos a los grupos de trabajo con las organizaciones intergubernamentales, vemos también los Mecanismos de Derecho de Remediación, vemos el Proceso de Resolución de Disputas. Luego vemos las variante de IDN, la GNSO tiene mucho trabajo por hacer al respecto de este tema y también...

INTÉRPRETE:

La interprete pide disculpas pero por momentos el audio de David Cake no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

DAVID CAKE:

Luego también vemos temas de WHOIS, vemos posibles cambios acerca de los datos de los registratarios. Ahí hay mucho, mucho trabajo por hacer, hay un documento muy extenso que la GNSO tendrá que revisar y que implica sus Procesos de Política y al Grupo de Trabajo. Este grupo de trabajo ha presentado sugerencias o recomendaciones para la consideración de la GNSO. Y luego vamos a tener un grupo de trabajo para ver justamente cómo trabajar con estas recomendaciones.

Luego tenemos un grupo de trabajo dedicado a la implementación que tiene que cambiar o revisar los procesos mediante los cuales se implementa la política o se implementan las políticas, los procesos de (back end) también. Y esto ha sido bastante extenso, le hemos dedicado bastante tiempo y nos vamos a focalizar sobre todo en los procesos que afectan o implican a políticas de la GNSO. Vamos a ver que hay cuestiones relativas a políticas. Así que bueno esas son las interacciones que habrá entre la ICANN y la GNSO.

INTÉRPRETE:

La intérprete vuelve a pedir disculpas pero el audio de David Cake, por momentos no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

DAVID CAKE:

Y luego vamos a tener una ronda dedicada a los nuevos gTLDs, a una próxima ronda de gTLD. Entonces hay mucho trabajo que vamos a hacer el sábado. Todas estas sesiones se realizarán en la sala del Consejo de la GNSO y este Consejo, bueno todos los miembros de la ICANN, pero particularmente de la GNSO son bienvenidos a participar de esta sesión o sesiones, formular preguntas, y participar en debates abiertos. Vamos a dedicar un tiempo para poder hablar acerca de ciertas cuestiones con los consejeros o miembros de Consejo de la GNSO.

Bueno vamos a tener una sesión con un grupo de trabajo dedicado al Proceso de Subasta de los nuevos gTLDs y también vamos a tener sesiones para prepararnos para nuestra reunión con la Junta Directiva.

Bueno, terminamos o culminamos las actividades del sábado. Y vamos a tener reuniones acerca del Grupo de Trabajo para el Proceso de Desarrollo de Políticas de Traducción y Transliteración de datos de contacto y también vamos a tener o va a ver una revisión de políticas.

INTÉRPRETE: La interprete en el canal en español, pero el audio de David Cake no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

DAVID CAKE: También tendremos o nos dedicaremos a los servicios de acreditación del Proxy o representación, cómo formalizar estos servicios, vamos a ver como se trata el tema de la registración de contacto de los registratarios respecto de los servicios de privacidad o representación o Proxy.

INTÉRPRETE: Continúa hablando David Cake y la calidad del audio no es lo suficientemente buena como para ser interpretado con exactitud.

DAVID CAKE: Pasamos al día domingo. Bueno tenemos una reunión del Consejo, generalmente el domingo es un día dedicado a las reuniones del Consejo de la GNSO. Vamos a interactuar con Fadi, con la División Global de Dominio, con el Personal. Vamos a hablar seguramente acerca de la transición de la custodia de la IANA y del Grupo de Trabajo Intercomunitario correspondiente.

El lunes comenzamos temprano con el Consejo de la GNSO y sus reuniones, vamos a tener distintos grupos.

INTÉRPRETE: La intérprete vuelve a pedir disculpas pero el audio de David Cake no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

DAVID CAKE: Habrá interacciones entre el GAC y la GNSO. El martes, para la GNSO, es un día...

INTÉRPRETE: La intérprete pide disculpas pero el audio de David Cake no puede ser interpretado debido a la calidad de su audio.

DAVID CAKE: El miércoles hay trabajo general, de índole general que es muy importante, por ejemplo de los Servicios de Privacidad y Representación o Proxy las cuestiones relativas a la acreditación. Al principio tenemos una reunión con el Grupo de Trabajo de Política e Implementación.

Y luego también una reunión o sesión dedicada al tema de la custodia, también esta la sesión o reunión pública del Consejo de la GNSO. Y eso es muy importante para todos en la GNSO, para los procesos de políticas. El jueves tenemos la sesión de cierre del Consejo, generalmente respondemos a todo lo que ha sucedido durante la semana. Y esta sesión de cierre está abierta a todos los que deseen

participar. Bueno, dicho esto, acabo de darles en rasgo generales una reseña del trabajo del GNSO. No sé si tienen alguna pregunta.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias David. Vamos a dejar las preguntas para el final de las presentaciones. Espero que pueda estar conectado con nosotros.

DAVID CAKE: Supongo que sí.

TIJANI BEN JEMAA: Ah. Usted se tiene que ir. Bueno, entonces hacemos las preguntas ahora. ¿Alguien tiene alguna pregunta para David Cake acerca de las actividades de la GNSO en Singapur? Si no hay preguntas. Yo sí tengo una. Usted habló acerca de la nueva ronda, o la próxima ronda de los GTLD, ¿eso lo va a tratar el Consejo de la GNSO o un Grupo de Debate? Porque tengo entendido que un Grupo de Debate de discusión no estará en Singapur.

DAVID CAKE: Creo que esto va a quedar en manos del Consejo, no creo...

INTÉRPRETE: La intérprete pide disculpas pero el audio de David Cake no es suficientemente bueno como para ser interpretado con exactitud.

DAVID CAKE: Sé que hay bastante interés en este tema.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias David. ¿Hay alguna otra pregunta para David? No veo ninguna mano levantada. No sé si hay personas que estén conectadas por teléfono que estén en el Adobe Connect, si tienen alguna pregunta por favor tomen la palabra. Bueno no escucho a nadie. Así que le agradecemos mucho a David por su presentación, por su presentación tan detallada.

Muchas gracias y si usted tiene que irse, por favor siéntase libre de dejar la llamada. Muchas gracias, la próxima presentación estará en manos de Olga Cavalli quién nos hablará en carácter de Vicepresidente del GAC acerca de las sesiones de este Comité Asesor. Adelante Olga.

OLGA CAVALLI: Hola Tijani. ¿Me escucha?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, sí. Muy bien.

OLGA CAVALLI: Habla Olga Cavalli. Muchas gracias por su gentil invitación y felicitaciones por esta iniciativa que sé que es muy buena y que quizás nosotros en el GAC los imitemos. Muchas gracias. Yo preparé una presentación, porque quizás sea interesante para los participantes en este seminario web, y quizás más tarde o más adelante alguien quiera repasar los temas que para nosotros son los más importantes o las sesiones más importantes para la comunidad dentro de la agenda del

GAC. Por eso les preparé esta presentación y agradezco a la Secretaría del GAC que me ayudó a recopilar toda esta información.

Ah muy bien y hasta puedo pasar la pantalla y todo, qué bien. Bueno, la agenda del GAC es bastante intensa, al final de mi presentación ustedes tienen un enlace para acceder a toda la agenda. Tengan presente que ya desde hace un tiempo las reuniones del GAC son abiertas a todos los que quieran participar. Así que pueden quedarse en la sala con nosotros. Solamente una sesión es cerrada y es la sesión de Redacción de nuestro comunicado.

Pero luego todos pueden revisar el comunicado, tanto en línea o cuando se lo presenta públicamente y esa sesión es cerrada porque es una sesión de trabajo para distintos países. Pero el resto de las sesiones son completamente abiertas a su participación.

Nosotros hemos seleccionado las sesiones que a nuestro criterio serían las más interesantes para el ALAC. Aquí vemos todas las sesiones y les voy a hablar acerca de ellas una por una. Primero tenemos el día sábado por la tarde. La sesión acerca de salvaguardas para los gTLDs.

Si ustedes recuerdan en el 2012, cuando surgieron estos nuevos gTLDs, el GAC formuló muchos cometarios acerca de cómo podríamos proteger la seguridad o el conocimiento acerca de ciertos gTLDs, por ejemplo los de la industria de seguros, el sector bancario, el sector de salud.

Entonces este proceso comenzó con el asesoramiento del GAC, tenemos al NGPC que es el Grupo dentro de la Junta Directiva encargado del Programa de los Nuevos gTLDs. El Comité para el Programa de los Nuevos gTLDs.

Nosotros hemos avanzado respecto del WHOIS que genera grandes inquietudes para los gobiernos porque queremos ver cómo se valida la información que ingresa dentro del WHOIS y también estamos viendo cómo hacer un marco de seguridad para los nuevos gTLDs a futuro.

Entonces quizás esta sea una sesión interesante para los que estén en Singapur, y recuerden que el GAC también cuenta con participación remota y contamos con interpretación a todos los idiomas. Si no los intérpretes me podrán corregir. Bueno, esta es la primera reunión que tenemos el sábado por la tarde.

También el sábado tenemos una sesión acerca del FOI del marco de interpretación. Veo en el chat que hay información acerca de esta presentación y están incluyendo el mismo enlace que yo incluí aquí acerca del informe final respecto del marco de interpretación. Esto le interesa al GAC porque habla acerca de la delegación y redelegación de los ccTLDs que es importante para los gobiernos.

Entonces, hay una suerte de disposiciones que los distintos gobiernos quieren implementar. O sea que esto también puede ser interesante para su comunidad y tiene el enlace para leer el informe final. También, por supuesto, lo interesante que está sucediendo en el ecosistema de la comunidad de la ICANN es la transición de la custodia de la IANA y la mejora de la responsabilidad de la ICANN.

El GAC es parte de dos grupos, de hecho algunos de nosotros somos miembros de los grupos, por ejemplo yo integro el Grupo de Responsabilidad, y otros de mis colegas del GAC están dentro del Grupo que se ocupa de la Transición de la IANA.

Entonces, el GAC participa mucho en este tema y ahora estamos enfrentando cierto desafío para poder cumplir con los distintos plazos en ambos grupos en forma colectiva y junto con los gobiernos, así que si ustedes quieren participar el GAC va a tener una sesión sobre este tema.

Oh!! Perdón no les puse la hora pero se los puedo mandar por correo electrónico, es el domingo 8 de febrero. Y este es mi sesión favorita. Yo personalmente participé mucho en esta cuestión. Esta es una sesión abierta para la comunidad dedicada a la protección de nombres geográficos en los nuevos gTLDs.

El grupo ha redactado un documento borrador que fue publicado para comentarios por parte de la comunidad y hemos recibido más de treinta comentarios de distintas partes interesadas de todo el ecosistema.

Entonces, en esta sesión de una hora el miércoles por la mañana, vamos a revisar los comentarios recibidos, el propósito del documento original y vamos a invitar a cuatro, perdón, vamos a revisar cuatro de los documentos presentados y vamos a dar propuestas concretas para seguir adelante.

Queremos repasar, revisar esta situación y no volver a cometer los mismos errores, para lo cual necesitamos repasar o revisar las reglas para tener en mente perspectivas constructivas para avanzar. Así que vamos a invitar al ALAC a las ccNSO, al Consejo de Internet, de Negocios de Internet en África y a “Brand Registry”, al Grupo de Registro de Marca.

Perdón, yo voy a presidir este grupo y ustedes, por supuesto, que son muy bienvenidos, yo sé que muchas personas en América Latina han participado mucho en esto, así que son muy bienvenidos.

Luego tienen a pie de página un enlace para acceder al sitio web del GAC y ver el documento borrador que ha preparado el grupo en todos los idiomas que utiliza la ICANN y les agradezco mucho a los traductores y también tenemos a todos los comentarios que recibimos que son más de treinta.

Y antes de la reunión de Singapur vamos a subir un resumen de los comentarios que hemos recibido. Luego el sábado por la tarde, tardécita, tenemos la reunión de líderes del GAC y del ALAC, creo que ya se ha mencionado esto. Nosotros con todo gusto vamos a trabajar con ustedes.

Recuerden que la única sesión cerrada del GAC es la redacción del comunicado, todas las demás son abiertas. Y aquí tienen un enlace para ver todas las actividades del GAC. Yo sé que ustedes tienen muchas actividades, pero quizás algunas de nuestras actividades sean de interés para la comunidad de At-Large.

En el sitio web del GAC tenemos mucha información, alguna es de acceso público y otro es de acceso interno sólo para los miembros del GAC porque tiene que ver con nuestro trabajo, y luego tenemos lista del correo electrónico.

Si ustedes tienen alguna duda por supuesto que ustedes son mis amigos, saben como contactarse conmigo, me pueden enviar un correo electrónico. Muchas gracias por su atención, yo me voy a quedar en la

teleconferencia hasta el final, así que con mucho gusto recibiré sus preguntas.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Olga, es muy gentil de su parte, muchas gracias por su clara presentación. Al final de esta teleconferencia vamos a recibir preguntas para usted.

OLGA CAVALLI: Sí claro, claro estaré aquí.

TIJANI BEN JEMAA: Ahora tenemos la próxima presentación acerca de las sesiones del SSAC. Esta presentación está a cargo del James Galvin quién es el Vicepresidente de este Comité. Adelante James por favor.

JAMES GALVIN: Muchas gracias Tijani, muchas gracias por la oportunidad de hablarle en esta teleconferencia. Voy a hablar acerca de cuestiones recientemente publicada. En esta sesión o en Singapur vamos a hablar acerca de nuestro trabajo en curso.

Nosotros hemos publicado la tercera o el tercer documento dentro de una serie que tiene que ver con la custodia de las funciones de la IANA, las primeras dos publicaciones eran publicaciones con documentación acerca de qué son las funciones de la IANA, y luego cuáles son los contratos y los distintos documentos legales existentes.

Y hablamos acerca de las distintas funciones y este último documento, el 69 que fue publicado en Los Ángeles muestra la perspectiva del SSAC respecto del mantenimiento de la seguridad y estabilidad de las funciones de la IANA cuando la transición esté en curso. Así que les propongo que sigan cuidadosamente esta actividad.

Luego, vamos a tener varias reuniones conjuntas durante la reunión en Singapur, vamos a interactuar con otros grupos. El SSAC va a interactuar con la GNSO el sábado, también el domingo por la tarde nos reuniremos con el ALAC. Luego vamos a tener una reunión con el Grupo de Partes Interesadas Comerciales y también con el Grupo de Partes Interesadas de Registros, esto el día martes.

Todas esas reuniones son abiertas, las reuniones de los distintos grupos son abiertas así que son bienvenidos a participar mientras el SSAC está debatiendo temas con los miembros de cada uno de estos grupos y no nos olvidemos que el SSAC tiene su propia reunión pública el jueves por la mañana.

El jueves por la mañana a las 08:00 AM que a la gente no le gusta mucho, pero un día nos dieron este horario por accidente y nos hemos quedado con este horario, les pido disculpas porque somos siempre los primeros de la mañana.

Y por supuesto, tenemos el taller del DNSSEC creado originalmente por el SSAC, ahora eso funciona de manera autónoma tiene su propio programa, pero el miércoles tienen todo el día dedicado a este taller y también hay una Guía para Principiantes, para quienes están tratando de entender estas actividades.

Luego quiero hablarles acerca de nuestro trabajo en curso, les voy a mencionar este trabajo.

Estamos trabajando acerca de la cuestión de los buscadores, como inquietud principal cuando se ingresan direcciones en la barra de direcciones de los buscadores, ellos quieren saber si el TLD es válido o no; porque hay distintas implicancias en materia de seguridad. Y esto los afecta significativamente.

Entonces, vamos a hablar acerca de cómo llevar adelante esta actividad. Y cómo tener la protección necesaria.

El SSAC desde hace cinco años, este va a ser el sexto año, viene llevando a cabo un taller en el Foro de Gobernanza de Internet y estamos preparando un documento de asesoramiento o (advisory) en inglés para el IGF y esperamos publicarlo prontamente.

Al igual que otros grupos aquí, el SSAC se comprometió a examinar el Nuevo Programa de Nuevos gTLDs y va a considerar si hay cuestiones que deben ser abordadas.

Nosotros como parte de este trabajo estamos repasando o revisando todas las recomendaciones anteriores de los últimos años y revisando las acciones de la Junta Directiva y el personal, y considerando si podríamos generar asesoramiento adicional. Y si hay recomendaciones específicas a realizar, vamos a dedicarnos específicamente a ver si estas recomendaciones deberían estar listas antes de que se abra cualquier nueva ronda de gTLDs y vamos a justificar porqué esto es importante o porqué consideramos que esto es importante.

Entonces, abordamos una cuestión que lleva varios años desde que se ha implementado este programa en respuesta a la pregunta si se hizo todo lo que se debería haber hecho con antelación al lanzamiento de este Programa de los Nuevos gTLDs, de manera tal que la comunidad pueda evaluar apropiadamente esta situación.

Nosotros también estamos trabajando acerca de la cuestión general de la protección de los registratarios, esto deriva de un trabajo previo del SSAC, nosotros hablamos acerca de proceso de registración y de mecanismo de gestión de protección que debería implementarse. Este trabajo comenzó antes de esta cuestión reciente que tuvo que enfrentar la ICANN. Esa introducción que ha sufrido la ICANN recientemente tiene que ver justamente con la gestión de credenciales.

Se pudo obtener acceso a credenciales internas y a la vez pudieron ampliar el acceso a mayor información. Todos están o son susceptibles a este problema. Y los registratarios quieren una mayor protección. Entonces los registradores van a tener una mayor cantidad de credenciales que van a tener que gestionar.

Nosotros entonces hablamos acerca de los principios relevantes. Y por último quiero decir que el SSAC normalmente no tiene Comité o grupos de trabajo permanentes, pero hemos creado uno que nosotros denominamos el Grupo de Trabajo para el Rastreo o Seguimiento de Asesoramiento a la Junta Directiva.

En algún momento había o hubo un sitio web que usaba la Junta Directiva para hacer un seguimiento de todas las recomendaciones del ALAC y del SSAC.

Ellos recopilaban todas las recomendaciones de los últimos años pero ese sitio web actualmente, creo que hasta ha sido desactivado, no estoy seguro, pero de todos modos el SSAC tiene una copia en hoja de cálculo de ese trabajo y lo que vamos a hacer es avanzar y mantener nosotros mismos este registro y David Conrad ha mencionado que tiene la intención de volver a activar este sitio web.

Entonces nuestro trabajo de rastreo de todas estas recomendaciones serviría para poder justamente aprovechar esta oportunidad y que esta acción a concretar pase a ser una acción concretada y que este sitio web sea de utilidad para la comunidad en su conjunto.

Entonces, nosotros ahora mantenemos nuestro propio registro y seguimiento de las recomendaciones, y bueno eso es todo lo que quería decirles en esta presentación. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias James. Muchas gracias por su presentación. Y ahora vamos a tener la sesión de preguntas y respuestas.

TERRI AGNEW:

Por favor les pido que pronuncien sus nombres al tomar la palabra. No sólo para la transcripción sino para que los intérpretes los identifiquen correctamente.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. Adelante Olga.

OLGA CAVALLI: Tengo un comentario. Creo que Dave escribió en el chat algo acerca de los dos caracteres en el segundo nivel de los gTLDs para los que no están al tanto de esto, cuando se lanzan o se habilitan los nuevos gTLDs algunos registros solicitan el uso de dos caracteres en el segundo nivel. Y Dave incluyó un comentario en la sala del chat.

Nosotros en el GAC vemos que esto es preocupante porque muchos gobiernos no han podido ver esto, entonces hemos solicitado que la información pertinente sea de más fácil acceso para que se la pueda verificar más rápidamente. Esto va a ser especialmente importante para los países en desarrollo cuya lengua materna no es el inglés y también para los que no participan tanto en los procesos de la ICANN.

Así que muchas gracias Dave por traer a colación este tema que está incluido también en nuestra agenda.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Olga. Adelante Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Habla Cheryl Langdon-Orr para os registros. Gracias Tijani. Tengo algunas preguntas o mejor dicho, dos comentarios y una pregunta. Primero voy a la pregunta para Olga. La sesión del miércoles a las 10.30 HS sobre nombres geográficos, no veo que haya incluido a nadie del Grupo de Trabajo Intercomunitario y por supuesto que el ALAC está dedicando mucho esfuerzo a esta cuestión de los nombre geográficos.

¿Ustedes van a invitar a alguien del Grupo de Trabajo intercomunitario para la sesión? Yo sé que ustedes saben que hay una superposición.

Pero creo que sería beneficioso que podamos servirnos de esta oportunidad del taller que ustedes van a realizar para poder organizar algunos de estos puntos.

OLGA CAVALLI:

Es muy importante la pregunta Cheryl. Nosotros el lunes, si estoy en lo cierto, nos vamos a reunir con el Grupo Intercomunitario, el problema es que tenemos solamente una hora y en el grupo de trabajo nos hemos focalizado en los comentarios que tienen una propuesta acerca de cómo podemos cambiar las reglas o cómo podemos avanzar de otra manera.

Hay dos comentarios del Grupo de Trabajo Intercomunitario, uno del Grupo y otro del Presidente del Grupo o de uno de los Co Presidentes y honestamente creo que el Grupo de Trabajo Intercomunitario tiene un foco que no es exactamente el mismo que el nuestro.

Nosotros estamos tratando de proteger nombres geográficos que no están en ninguna lista de las Naciones Unidas o lista protegida de la Guía para el Solicitante o de las normas ISO. Y el foco del Grupo de Trabajo es distinto, pero estamos en contacto con ellos de todas maneras, y nos vamos a reunir con ellos el lunes.

Entonces, hay comentarios que dicen que nosotros nos superponemos con su trabajo, yo no estoy de acuerdo pero lo podemos debatir. Pero podemos ver si ellos están interesados en participar, por supuesto que con todo gusto los vamos a incluir. Sólo que tenemos sólo una hora.

CHERYL LANGDON-ORR: No voy a hablar en nombre de los Co Presidentes, pero sí, no sé si Bart está en la llamada, creo que sí, le voy a pedir a Bart que se contacte con los Co Presidentes porque es mi humilde opinión que sería muy inteligente contar con uno de ellos en la sala para ver cuáles son las convergencias y divergencias.

Porque como usted sabe queremos trabajar arduamente y no queremos superponernos, entonces creo que es una oportunidad que no debemos dejar pasar por alto y espero que podamos incluirlo en nuestra agenda. Muchas gracias Olga.

OLGA CAVALLI: Una aclaración. Nosotros también dialogamos con el Grupo, nos reunimos con el Grupo en Los Ángeles, nos reuniremos nuevamente con el grupo el lunes en Singapur y voy a compartir con el grupo esta idea de incluirlos en nuestra sesión y los mantendremos en contacto.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, sí. Es muy bueno. Tengo dos comentarios ahora respecto de lo que dijo James, me entusiasmé bastante acerca de hacer este rastreo que mencionaba, siempre y cuando este rastreo no se pierda y también quisiera sugerir que los líderes del ALAC imiten esa iniciativa. Nosotros deberíamos imitar esta iniciativa y seguir este enfoque.

Es decir, una vez que esté activa o se reconstruya este sitio web del rastreo que se dedique al rastreo de los documentos que se le presentan a la Junta Directiva, quería plantearles esto a nuestros propios líderes para su consideración porque creo que es muy importante y muy beneficioso para la comunidad dentro de At-Large.

Ahora tengo un comentario para Alan, pero ahora ya no me acuerdo porque hace mucho que habló Alan. Bueno, usted mencionó las dificultades, los desafíos que implica encontrar un documento y usted sabe, y usted y yo sabemos que esto sí se puede hacer pero que cuesta mucho trabajo.

Recientemente he visto algo positivo. Y esto es que hay un nuevo portal, quizás tendría que decir que es una página que ha activado la GNSO. Creo que está dentro de GNSO.ICANN.ORG en el sitio principal de la GNSO.

Les pido disculpas porque estoy utilizando Adobe Connect en forma móvil con una tecnología móvil y no puedo publicar un enlace pero les pido que publiquen el enlace al informe que yo redacté en carácter de enlace con la GNSO porque allí pueden acceder a información respecto de tareas de política que están en curso en la GNSO.

Es como una página web con mucha información. Creo que es una muy, muy buena herramienta y la quiero promover. Para At-Large, para las ALSs y también las comunidades periféricas, es decir, los miembros de nuestras ALSs también pueden acceder a esta información que está de un modo digerible.

Por supuesto que siempre hay más grupos de trabajo que desarrollo de política. Pero bueno eso es una cuestión de la GNSO. Y quería decir esto, y sí David, yo sabía que usted iba a escribir este comentario en el chat. Muchas gracias Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Cheryl por su participación, por sus comentarios y sus preguntas.

ALAN GREENBERG: Tijani, ¿puedo tomar la palabra?

TIJANI BEN JEMAA: Sí adelante.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias Cheryl por mencionar el portal. Yo no pude encontrar lo que estaba buscando, quizás justo consulté el portal cuando no tenía toda la información pero lo voy a volver a consultar.

CHERYL LANGDON-ORR: Vuelva a consultarlo ahora y verá.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que Jim tiene un comentario acerca de lo que dijo Cheryl. Adelante por favor.

JIM GALVIN: Habla Jim Galvin para los registros. Quiero decir algo respecto de lo que dijo Cheryl acerca de este trabajo de seguimiento. Yo quiero alentar a los líderes del ALAC a que se conecten con David Conrad y que se contacten con el personal que brinda soporte o apoyo al SSAC porque es el personal que está liderando esta iniciativa. El rol específico del SSAC es hacer que todo este ciclo cierre para nosotros.

Es decir, asegurarnos de que se actúe respecto de nuestras recomendaciones. Durante el Programa de Nuevos gTLDs, sobre todo respecto de la colisión de nombres, bueno lo que surgió fue que hace años hubo una recomendación que no se siguió, entonces queremos asegurarnos que esto no vuelva a suceder. Entonces, sí, queremos alentar al ALAC a que siga estos mismos pasos. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Jim. Ahora tiene la palabra Holly Raiche. Adelante Holly.

HOLLY RAICHE: Gracias. David, Olga, Jim. Siempre los Nuevos gTLDs. Quisiera saber si no puede haber cierta comunicación entre los distintos grupos de la comunidad. ¿Cuánta gente levanta la mano cuando hay que comentar acerca de los nuevos gTLDs? Yo creo que hay que recolectar toda esa información. Yo sé que Jim lo está haciendo. Entonces me pregunto si, quizás, no hay una manera de compilar todo esto.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Holly. Muchas gracias por su comentario. Bueno no sé si hay alguna otra pregunta. Si no hay preguntas yo tengo una. Acerca de los nombres geográficos, Olga, ¿puedo preguntarle qué está sucediendo? Algo que nos pueda decir acerca de estos nombres.

OLGA CAVALLI: Perdón Tijani, no pude recibir bien su audio. Usted habla acerca del TLD Amazon?

TIJANI BEN JEMAA: Usted habló acerca de la protección de nombres geográficos. Le pregunto por nombre “.SPA” “.PATAGONIA” y “.AMAZON”. ¿Cuál es el estado de estos TLDs?

OLGA CAVALLI: “.PATAGONIA” retiró la solicitud y el día después de que el Gobierno de los Estados Unidos dijo que iba a ser neutral porque era solamente un país que se oponía al asesoramiento del GAC respecto del “.PATAGONIA” “.AMAZON” y otros gTLDs que usaba nombres geográficos.

Entonces, el día que el Gobierno de los Estados Unidos dijo que iba a ser neutral y que no se opondría, “.PATAGONIA” retiró su solicitud y esto quedó concluido. A mediados del año 2013. “Amazon siguió adelante, nosotros formulamos asesoramiento en la reunión en Durban y si usted revisa el comunicado del GAC de esa reunión allí decidimos trabajar en las reglas para no repetir esto nuevamente y mejorar las reglas de manera tal que esto no vuelva a suceder.

Por eso creamos este grupo de trabajo que presido. Y respecto del “.SPA” creo que hay negociaciones todavía en curso, pero si usted lo desea puedo contactar a mis colegas de Bélgica y darle más información.

Sé que están en deliberación. Respecto del “.AMAZON” se publicó asesoramiento del GAC y la Junta Directiva decidió no seguir adelante y en un momento el GAC y la Junta Directiva hicieron una consulta

específica con el asesor legal y el asesor respaldó el asesoramiento del GAC.

Entonces, en general la ICANN le dice que no a Amazon, pero por el momento no tengo más novedades que compartir con usted. Pero si esto le interesa podemos compartir información con el ALAC cuando tengamos el tiempo.

El propósito de la sesión y del Grupo de trabajo es ver cómo podemos mejorar las reglas para evitar que esto suceda nuevamente. El problema que enfrentamos es que para algunas personas los nombres geográficos o los países no son dueños de los nombre geográficos. Por ejemplo Argentina y Chile no son los dueños de Patagonia y no tiene derecho a reclamar.

O los países que están en la zona de la Amazonia no tienen derecho sobre “.AMAZON” y los gobiernos no pensamos lo mismo. Pero el problema no es el debate, el problema es que vamos tener una nueva ronda de nuevos gTLDs y si no mejoramos la regla, vamos tener los mismos problemas con “.ACONCAGUA” “.LIMA” “.MACHU PICHU” “.NILO” lo que sea.

Entonces, es un propósito positivo. Nosotros queremos tener reglas que eviten la incertidumbre para los países, para los gobiernos y para los solicitantes que destinan mucho dinero al presentar la solicitud. Queremos evitar todo esto.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Olga. No sé si hay alguna otra pregunta. ¿Alguien tiene alguna otra pregunta? No veo manos levantadas en Adobe Connect. Ah sí, Cheryl adelante por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias Tijani. No es una pregunta sino una solicitud, un pedido. Viendo que tenemos muchas actividades en nuestros calendarios, en nuestros horarios. En varias presentaciones en el día de hoy se resaltaron varias cosas y los nombres geográficos en el GAC, eso es algo obvio, pero también en otras presentaciones, se indicó que va a haber actividades en Singapur que van a ser de interés para la comunidad de At-Large. Y si no entran en conflicto directo con las reuniones principales del ALAC yo creo que las podríamos enumerar o incluir en un calendario para que quienes estemos interesados dentro de nuestra comunidad, y también los líderes del ALAC sepamos qué sucede y cuándo.

Como ustedes saben estamos todos muy ocupado durante estas reuniones, entonces si pudiéramos tener una copia con estas descripciones uno las puede (inaudible), ahora me puedo ir a la sala del GAC y participar de tal o cual sesión. Por ejemplo. No sé cómo el personal lo va a poder hacer, no sé cómo lo vamos a lograr, pero todo es posible y sería de utilidad contar con esta herramienta.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Vamos a ver si podemos hacerlo. Muchas gracias Cheryl por su propuesta. No sé si hay alguna otra pregunta, algún otro comentario, todavía tenemos tiempo disponible.

Bueno veo que nadie tiene ninguna otra pregunta, ningún otro comentario así que quiero agradecerle mucho a Olga, a Jim, a Dave que se ha ido, a Katrina que se ha ido. Y muchas gracias a Alan también, usted fue muy paciente porque fue el primer presentador y se quedó con nosotros hasta el final de la llamada.

Muchas gracias a todos. Damos por finalizado el seminario Web, muchas gracias al personal que ha organizado esto y dicho esto damos por cerrada esta presentación y este seminario web. Muchas gracias. Adiós.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]